



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Kleinwolmsdorf • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Kleinröhrsdorf • Langebrück • Weißg

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Warum die Elternbeiträge auch in Radeberg weiter steigen Die Entscheidung fiel den Stadträten nicht leicht

Im amtlichen Teil unserer letzten Ausgabe wurden die Elternbeiträge für das Jahr 2023 bekannt gegeben. Doch von den 20 anwesenden Stadträten sprachen sich in der Stadtratssitzung am 28.09.2022 nicht alle für die jährliche Anpassung der Kita-Beiträge aus. Fünf Räte waren dagegen, zwei enthielten sich. Doch mit den restlichen 13 Handmeldungen wurde der Beschluss bestätigt und die Elternbeiträge zum 01. Januar 2023 angehoben.

sichtlich, wie sich diese hohen Kosten zusammensetzen. Den Vergleich mit anderen Städten wagte auch Gabor Kühnapfel, doch warnte er davor, denn Berlin beispielsweise bietet zwar eine kostenfreie Kita-Betreuung, ist aber verschuldet. Man solle lieber die Situation vor Ort betrachten und sich auf die eigene Verwaltung konzentrieren.

Vor über 10 Jahren beschloss der Stadtrat auf der Grundlage der Betriebskostenabrechnung des Vorjahres, die Elternbeiträge in den Kindertageseinrichtungen auf 22 % für die Krippe und 29 % für den Kindergarten- und Hortbereich festzusetzen. Das erklärte auch Oberbürgermeister Frank Höhme.

Vor der Abstimmung gab es jedoch mehrere Wortmeldungen und eine Diskussion, welche den Entscheidungsprozess durchaus schwierig gestaltete. So forderte Stadtrat Detlev Dauphin zum Beispiel eine Aussetzung der jährlichen Anpassung, um so gerade in diesen schwierigen Zeiten ein Zeichen für die Eltern zu setzen. Das wäre doch eine tolle Idee, oder doch nicht? Junge Leute würden von diesen enormen Beiträgen abgeschreckt und zudem wäre es nicht er-

fest. Im Moment lasse sich aufgrund der Energieproblematik noch keine genaue Kostenprognose erstellen, sodass ein Aussetzen der Erhöhung ein hohes finanzielles Risiko für die Stadt darstellen würde.



fest. Im Moment lasse sich aufgrund der Energieproblematik noch keine genaue Kostenprognose erstellen, sodass ein Aussetzen der Erhöhung ein hohes finanzielles Risiko für die Stadt darstellen würde.

Das sah auch Stadträtin Ingrid Petzold so. „Es ist wirklich keine leichte Entscheidung, aber sie ist notwendig, immerhin ist die Betriebskostenabrechnung aus dem Vorjahr die Grundlage, so kann beispielsweise

se auch keine quartalsmäßige Anpassung erfolgen.“ Ganz abgeschlossen ist das Thema vorerst aber wohl noch nicht. Laut OB Frank Höhme könnte es bereits in einem halben Jahr eine

Nachberatung zu dieser Problemstellung geben. Eine detaillierte Kostenübersicht ging den Stadträten zur Sitzung am 26.10.2022 zu.

Text & Foto (Archiv): Red.

Wird es in Radeberg bald eine neue Kita geben? Der Stadtrat hat in Sachen Grundstück ein ganz bestimmtes Areal im Blick

Die Problematik der fehlenden Krippen- und Kitaplätze beschäftigt die Stadtverwaltung nach wie vor. Doch wie soll eine Lösung aussehen? Wird es eine ganz neue Einrichtung geben? Wo könnte diese Kita ihren Platz finden? Und wie steht der Stadtrat dazu?

In der Ratssitzung am 28.09.2022 wurde unter der Beschlussvorlage „Standortsuche für die geplante Einordnung einer neuen Kindertagesstätte in der Kernstadt von Radeberg“ bereits darüber diskutiert. Unter insgesamt 10 Vorschlägen bzw. Varianten beschlossen die Stadträte den Fokus auf das Grundstück Pulsnitzer Straße, neben der alten Turnhalle, zu legen.



Zuvor hatten bereits Verwaltung und Technischer Ausschuss darüber diskutiert. Das Hauptaugenmerk lag vor allem auf den beiden Argumenten „Kernstadt“ und ob das Grundstück im besten Falle der Stadt oder einem Eigenbetrieb gehört. So wurde von vornherein ein Areal an der Goethestraße in der Südvorstadt ausgeschlossen. Desweiteren fielen Vorschläge an der Pulsnitzer Straße Höhe Krankenhaus und am Bruno-Thum-Weg beispielsweise wegen dem Störfaktor Lautstärke raus.

Attraktiv waren unter anderem aber auch ein Grundstück an der Kleinwolmsdorfer Straße, welches der Stadt gehört und sofort verfügbar wäre und die Fläche des ehemaligen Kulturhauses Maxim-Gorki. Doch die Wahl fiel auf das Gelände an der alten Turnhalle. Wobei dieses nicht ganz unumstritten war, schließlich sollte die Außenstelle des Humboldt-Gymnasium gerade dort nicht gebaut werden. Warum nun also eine Kindertageseinrichtung?

Denkbar wäre laut dem Oberbürgermeister Frank Höhme eine modulare Bauweise, welche bei Bedarf umgenutzt oder zurückgebaut werden kann. „Der Bedarf ist im Moment nicht berechenbar. An diesem Standort könnten die Synergie des geplanten Parkplatzes für den Hol- und Bringverkehr genutzt werden. Eine Verkehrssicherheit ist bei einer Kita eher gewährleistet, weil die Kinder durch die Eltern gebracht und geholt werden, anders als bei einer Schule. Die Zufahrt könnte über die Jahnstraße erfolgen“, so Frank Höhme. Bauamtsleiterin Frau Schellhorn ergänzte, dass man von einer eingeschossigen Bauweise ausgeht, da kein Hort integriert werden soll. Eine Hortbetreuung wird weiterhin am bisherigen Standort Pulsnitzer Straße 2 bestehen bleiben. Eine Entlastung der aktuellen Situation soll durch eine Containerlösung erfolgen.

Steffi Dauphin gibt zu bedenken, dass durch die Errichtung einer Kita ein weiterer Platz für Bürgerbegegnungen verloren gehen würde. Sie favorisiert eher das Grundstück an der Kleinwolmsdorfer Straße. Stadträtin Petzold fordert zudem Transparenz bei den Entscheidungsprozessen, welche Altlasten vorhanden sind und welche Rückbaumöglichkeiten es gibt, sollte die Einrichtung nicht mehr gebraucht werden.

Detlev Dauphin forderte gar eine Absetzung des Beschlusses, da noch viel mehr darüber diskutiert werden müsse, doch die Mehrheit der Räte folgte der Beschlussvorlage, sodass der Standort Pulsnitzer Straße 46 als Vorzugsvariante bestätigt wurde.

Text & Foto (Archiv): Red.

TAXI ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN
für Radeberg und Umgebung
Tel. 03528 4877163

Fahrer im Personenverkehr (m/w/d) gesucht!

Wir suchen einen Fahrer im Personenverkehr (m/w/d) für Voll- oder Teilzeit & Umkreis Radeberg.



Du bist zuverlässig, pünktlich, hast einen Führerschein der Klasse B?

Dann bist du genau der Richtige für uns! Melde dich gern telefonisch bei uns unter

03528 / 4877163

Die Salzgrotte
RADEBERG VILLA KNOKE
Sitzungen und Verkauf
nur nach Anmeldung

Öffnungszeiten: Di - Fr 10.00 - 18.00 Uhr
Mo geschlossen Sa 10.00 - 15.00 Uhr

Veranstaltung: Klangreise mit Yvett

12. Nov. + 03. Dez. je 14.00 Uhr + 27. Dez. 17.00 Uhr

Veranstaltung: Tiefenentspannung mit Hypnose

12. + 26. Nov. + 17. Dez. je 10.00 Uhr II 08. Dez. 17.00 Uhr

Pillnitzer Straße 14 - 01454 Radeberg

Tel. 03528 4181358

info@salzgrotte-radeberg.de

www.salzgrotte-radeberg.de

Gutscheine Online erhältlich - www.salzprodukte-shop.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.:	19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.:	14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.:	24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

05.11. +	Praxis Dr. med. dent. Heike Arndt	Tel. 03528 / 44 22 72
06.11.	Stolpener Str. 12, 01454 Radeberg	

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
05.11.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 77 40
06.11.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795/423 38
07.11.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795/286 64
08.11.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
09.11.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
10.11.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
11.11.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

04.11. - 11.11.22:	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88
11.11. - 18.11.22:	Herr DVM Jakob, Radeberg Tel. 03528 / 44 74 57 o. 0171 / 814 77 53

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:

Euronics XXL Frequenz Radeberg

Restaurant Panjabi Radeberg

To Go! **TIMMERMANN'S** RESTAURANT

Gänse- & Weihnachtsschmaus für zu Haus

Vom 11.11. bis 26.12.2022 - Montag bis Samstag ab 16 Uhr
Feiertag 25.12. / 26.12.2022 von 10 - 12 Uhr & 16 - 18 Uhr

* 125,00 € pro Gans	(4-5 Personen)
* 65,00 € halbe Gans	(2-3 Personen)
* 25,90 € Gänsekeule	(pro Person)
* 20,90 € Entenkeule	(pro Person)

mit Rotkohl, Bratapfel, Klößen und Preiselbeer-Orangen-Soße

***Abholung: KALT mit Anleitung zum Aufwärmen WARM in Leihboxen je 20,-€ Pfand**

***Bitte bestellen Sie mind. 1 Tag vorher, um Frische & Qualität zu gewährleisten!**

Weitere Speisenangebote finden Sie auf unserer Homepage www.timmermanns-restaurant.de

TIMMERMANN'S Restaurant | Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg
Telefon 03528/48800 | info@hotel-sportwelt.de

To Go!

Elefant erkundet Haut

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel (kostenlos): 0800-3528528
Tel: 03528-447809
Fax: 03528-447809
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

natürlich

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Hauttypberatung
am Montag, 14.11.2022 von 10-17 Uhr

Gehen Sie mit uns auf Entdeckungsreise für eine gesunde Haut. Gemeinsam mit unserer Hautexpertin erkunden wir Ihre besonderen Bedürfnisse. Finden Sie endlich die Hautpflege, die zu Ihnen passt!

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

25% Rabatt-Gutschein*
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Valid bis 12.11.2022

elefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de · www.apofant.de · shop.apofant.de

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 26.10.2022

Beschluss-Nr. **SR059-2022**

Folgender Beschluss wurde vom Stadtrat ***abgelehnt***:

Der Stadtrat beschließt den Erwerb einer Teilfläche des Flurstückes 618 Gemarkung Radeberg mit einer Größe von ca. 1.900 m² zu einem Kaufpreis i.H.v. 400.000,00 € zusätzlich der Vermessungskosten sowie sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten. Die Mehr- oder Minderflächen sind mit 210,50 €/m² auszugleichen. Die Deckung erfolgt aus in diesem Jahr nicht benötigten Mitteln des Bauvorhabens Schulcampus Liegau-Augustusbad.

Beschluss-Nr. **SR077-2022**

Der Stadtrat billigt die von der Heileiterin Frau Proske in Absprache mit dem Oberbürgermeister Herrn Höhme getroffene Eilentscheidung zur Kündigung des Vertrages mit der Firma Klüh zum Betreiben der Küche und des Kiosk im Heim zum 31.10.2022. Ab dem 1.11.2022 übernimmt der vorhergehende Betreiber Firma Dorfner Menü interimswise die Versorgung im Heim. Die Leistungen sollen ab dem 01.01.2023 erneut ausgeschrieben und neu vergeben werden.

Beschluss-Nr. **SR073-2022**

Der Stadtrat beschließt die Aufnahme eines weiteren Investitionsdarlehens nach der Förderrichtlinie Siedlungswasserwirtschaft 2016 im Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Radeberg

für den Ersatzneubau des Mischwasserkanals An den Leithen- 3.BA in Höhe von 229.188,42 € bei der Sächsischen Aufbaubank mit einer Laufzeit von 40 Jahren, einer Zinsbindungsfrist von 20 Jahren und zu einem Sollzinssatz in Höhe von 0,200 % p.a. als Ratendarlehen.

Beschluss-Nr. **SR074-2022**

Der Stadtrat beschließt die überplanmäßige Bereitstellung von Mitteln in Höhe von 400.000 € für die dringend notwendige Sanierung der Flachdächer des Feuerwehrgerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg.

Die Deckung erfolgt:

a.) in Höhe von 216.000 € aus 1113.02.17 / 421111 / 21gK0SPx OS Pestalozzi Sanierung Toilettenanlagen (HH-Jahr 2021 und 2022)
b.) in Höhe von 130.000 € aus 5510.01.01 / 421111 / 20pK043x Umsetzung Konzeption Stadtpark Süd c.) in Höhe von 54.000 € aus 1113.02.10 / 421111 / 21gKRThy Brandschutzmaßnahmen Rathaus

Beschluss-Nr. **SR078-2022**

Die Stadtverwaltung Radeberg informiert den Stadtrat darüber, dass sie aufgrund der Eilbedürftigkeit der Auftragserteilung für das Gewerk Dachdeckerarbeiten für die Maßnahme Energetische Ertüchtigung der Grundschule Großermannsdorf den Auftrag an die Firma André Schneider mit einem Auftragsvolumen von 237.088,20 € brutto vergeben hat.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Öffentliche Stellenausschreibung
Der Eigenbetrieb Stadtwirtschaftshof der Großen Kreisstadt Radeberg hat zum 01.01.2023 zwei Stellen als
Bauhofmitarbeiter (m/w/d)
unbefristet in Vollzeit neu zu besetzen.
Die Vergütung erfolgt je nach Qualifikation bis zur Entgeltgruppe 5 TVöD-Vka.

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- Durchführung sämtlicher Arbeiten zur Pflege der örtlichen Grünanlagen, inkl. Baum- und Gehölzpflegearbeiten
- Ausführung von Tiefbauleistungen im Rahmen der Straßenunterhaltung
- Durchführung des Winterdienstes

Voraussetzungen:

- Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung
- Führerschein Klasse B
- Hohe Einsatzbereitschaft und Bereitschaft zu körperlicher Arbeit
- Eigenständigkeit und Flexibilität
- Schnelle Auffassungsgabe und handwerkliches Geschick
- Leistungsbereitschaft und Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in der Bierstadt Radeberg in einem engagierten Team. Das Arbeitsverhältnis ist unbefristet und wird nach TVöD-Vka je nach Qualifikation bis zur Entgeltgruppe 5 vergütet. Eine betriebliche Altersvorsorge (Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes) als auch vielseitige Fortbildungsmöglichkeiten sind dabei selbstverständlich. Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Bitte fügen Sie Ihrer Bewerbung einen tabellarischen Lebenslauf, einen Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie qualifizierte Zeugnisse/ Beurteilungen bei. Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie bei postalischer Zusendung auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Bei gewünschter Rücksendung der Unterlagen bitten wir um Beilage eines adressierten und frankierten Rückumschlages. Ihre Bewerbung richten Sie bitte, vorzugsweise per E-Mail (als PDF), **bis zum 25.11.2022** an: bewerbung@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg, SG Personalwesen, z. Hd. Frau Zimmermann

Markt 17 - 19, in 01454 Radeberg.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Bewerbungsunterlagen u.a. an die Auswahlkommission weitergegeben werden. Zum Zwecke der Abwicklung von Bewerbungsverfahren erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten von Bewerbern. Die Verarbeitung kann auch auf elektronischem Wege erfolgen. Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen drei Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Öffentliche Stellenausschreibung
Die Große Kreisstadt Radeberg sucht ab 01. September 2023 einen
Auszubildenden zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d),
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung.

Du interessierst dich für gesellschaftliche und wirtschaftliche Zusammenhänge und bist auf der Suche nach einer spannenden und qualifizierten Ausbildung im öffentlichen Dienst? Dann bist Du genau richtig bei uns.

Wir bieten Dir:

- Eine praxisorientierte dreijährige Ausbildung, welche Dich umfassend auf die vielfältigen Aufgaben in der öffentlichen Verwaltung vorbereitet
- Eine tarifliche Bezahlung nach TVAöD-BBiG inkl. Jahressonderzahlung
- Eine betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen und einen Ausbildungszuschuss
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der geltenden Dienstvereinbarung
- 30 Tage Erholungsurlaub

Das bringst Du mit:

- Einen Realschulabschluss oder Abitur mit guten bis sehr guten Noten vor allem in Deutsch und Mathematik
- Interesse am aktuellen Tagesgeschehen
- Positives und serviceorientiertes Auftreten
- Grundkenntnisse im Umgang mit dem Computer

Solltest Du Interesse an dieser Tätigkeit haben, so freuen wir uns auf Deine Bewerbung.

Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Bitte füge Deiner Bewerbung einen tabellarischen Lebenslauf, Zeugniskopien und Leistungseinschätzungen bei.
Sende uns nur Kopien Deiner Unterlagen und verzichte bei postalischer Zusendung auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Bei gewünschter Rücksendung der Unterlagen bitten wir um Beilage eines adressierten und frankierten Rückumschlages. Deine Bewerbung richtest Du bitte, vorzugsweise per E-Mail (als PDF), bis zum **25.11.2022** an: bewerbung@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg, SG Personalwesen. z. Hd. Frau Zimmermann

Markt 17 - 19, in 01454 Radeberg.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Mit Deiner Bewerbung erklärst Du dich damit einverstanden, dass Deine Bewerbungsunterlagen u.a. an die Auswahlkommission weitergegeben werden. Zum Zwecke der Abwicklung von Bewerbungsverfahren erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten von Bewerbern. Die Verarbeitung kann auch auf elektronischem Wege erfolgen. Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen drei Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Liebe Radebergerinnen und Radeberger,

als Oberbürgermeister biete ich regelmäßige Bürgersprechstunden an, um auch weiterhin den direkten Kontakt mit Ihnen halten zu können und für Fragen, Kritiken oder Anregungen zur Verfügung zu stehen. Die nächste Bürgersprechstunde findet wie folgt statt:

Datum: Samstag, 05.11.2022

Uhrzeit: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Ort: Stadtverwaltung Radeberg (Fraktionszimmer, Hauptstraße 2)

Ihr Oberbürgermeister Frank Höhme

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 25.10.2022

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Vereidigung / Verpflichtung Bürgermeister nach Wiederwahl

Beschluss 2022/022/HA Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau wählt Herrn Lothar Israel als Mitglied des Gemeinderates nach § 51 Abs. 6 SächsGemO zur Durchführung der Verpflichtung des Bürgermeisters nach Wiederwahl.

Beschluss zum Bebauungsplan "Wohnbebauung an der Schule", Flurstück T. v. 680, 683 und 13/6 der Gemarkung Wachau

- **Beschluss zur Änderung der Verfahrensart**

- **Änderungsbeschluss zum Erschließungsvertrag**

- **Abwägungsbeschluss**

- **Satzungsbeschluss**

Beschluss 2022/088/BA

1. Die Verfahrensart wird geändert in ein Verfahren nach den Bestimmungen von § 13b BauGB. Im Verfahren nach § 13b BauGB findet das vereinfachte Verfahren nach § 13 BauGB Anwendung.

2. Der Städtebauliche und Erschließungsvertrag zwischen der Gemeinde Wachau und der IWS AG vom 29.11.2019 ist zu überarbeiten (vorrangig im Kap. II Erschließung / § 4 Gegenstand).

Veit Künzelmann, Bürgermeister

STELLENAUSSCHREIBUNG
In der Gemeinde Wachau ist sofort
oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt in der Verwaltung die Stelle als
Sachbearbeiter Steuern/Forderungsmanagement (m/w/d)
unbefristet mit einem Beschäftigungsumfang von 75 % der regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit zu besetzen.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA). Eine entsprechende Berufserfahrung wird bei der Eingruppierung berücksichtigt. Schwerbehinderte Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt. Ein Nachweis ist den Bewerbungsunterlagen beizufügen.

Ihr Anforderungsprofil:

- eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung als Finanzbuchhalter, Steuerfachangestellter oder gleichwertige Qualifikation oder Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter
- sehr gute EDV-Kenntnisse
- Bereitschaft zur Fortbildung

Es erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Veranlagungssachbearbeitung aller Steuern und Abgaben
- Umsatzsteuerangelegenheiten, Abrechnung der Körperschaftsteuervorgänge der Betriebe gewerblicher Art
- Widerspruchsbearbeitung
- Datenpflege
- Führung der Steuerakten
- Forderungsmanagement, Mahnlauf, Vollstreckung, gerichtliches Mahnverfahren

Wachau, den 28.10.2022
Veit Künzelmann, Bürgermeister
STELLENAUSSCHREIBUNG
Die Gemeinde Wachau sucht ab 01.01.2023 eine
Reinigungskraft (m/w/d)
(Teilzeit 25 Stunden/Woche)

Der Einsatz erfolgt **vorwiegend in der Grundschule in Leppersdorf**, vertretungsweise auch in den anderen gemeindeeigenen Objekten.

Sie sollten einen Blick für Sauberkeit haben sowie die Fähigkeit, sich in unterschiedlichen Räumlichkeiten und Reinigungsvorgaben zu rechtzufinden.

Wichtig für uns sind außerdem ein korrektes (kinder-)freundliches Auftreten sowie ein offener und vertrauensvoller Umgang mit allen Nutzern der Räumlichkeiten und dem Kollegium. Ortskenntnisse, Führerschein und Wohnortnähe wären von Vorteil.

Ihre Aufgaben:

- zuverlässige Reinigung gemeindeeigener Gebäude (z- B. Schulen, Turnhallen, Verwaltungsgebäude usw.)
- fachgerechte Abfallentsorgung

Unsere Anforderung:

- abgeschlossene Berufsausbildung mit praktischen Erfahrungen
 - Kenntnisse im Bereich der Reinigungsarbeiten
 - Einhaltung und Durchführung von Hygienevorschriften
 - Organisationsgeschick, Einsatzfreude und Verantwortungsbewusstsein
 - Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit
 - Flexibilität hinsichtlich der Arbeitszeiten und Mehrleistungen im Bedarfsfalle
 - selbstständige Arbeitsweise
- Wir bieten Ihnen:**
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den

3. Der Abwägungsvorschlag vom 05.10.2022 zu den eingegangenen Stellungnahmen zum Entwurf, Planstand 13.01.2022, wird in allen Punkten beschlossen.

4. Der Entwurf des Bebauungsplanes „Wohnbebauung an der Schule“, Flurstück T. v. 680, 683 und 13/6 der Gemarkung Wachau, Stand 13.01.2022 mit redaktionellen Änderungen vom 05.10.2022, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A und den textlichen Festsetzungen – Teil B wird als Satzung beschlossen. Die beigefügte Begründung – Teil C wird gebilligt.

5. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung in Kraft zu setzen.

Beschluss zur Betriebskostenabrechnung 2021 der Kindertageseinrichtungen in den Ortsteilen Leppersdorf, Seifersdorf, Lomnitz und Wachau - Rückzahlung an den Gemeindehaushalt - Korrektur Beschluss 2022/020/HA Die gemäß den Betriebskostenabrechnungen 2021 ermittelten Rückzahlungsbeträge der Kindertageseinrichtungen sind in den Haushalt der Gemeinde Wachau zurückzuführen.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

GROßE UMZUGSPAUSE

Die Gemeindebibliothek Arnsdorf ist vom **21. November 2022 bis voraussichtlich Anfang März 2023** wegen Umzug in das Gebäude A 3 (SKH – gegenüber Kulturhaus) nicht geöffnet.

Letzte Ausleihmöglichkeit am jetzigen Standort (Plattenbauschule) ist der **17. November 2022**. Bitte holen Sie ausreichend Lektüre, um diese lange Phase zu überbrücken.

Edda Hirche, Bibliothek

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben,

sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Frau **Ulrike Rietschel** zum **70. Geburtstag** am 11. November 2022 sowie allen, die in der Zeit vom 07.11. bis 13.11.2022 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf
<i>Sehr geehrte Ortschaftsräte,</i>
<i>sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,</i>
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:
15. Sitzung
Gremium Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf
Sitzungstermin Donnerstag, 10. November 2022, um 19.00 Uhr
Ort Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11
Raum Beratungsraum
Tagesordnung
1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die Ortsvorsteherin
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 14. öffentlichen OR-Sitzung vom 08.09.2022
4. Sitzungstermine Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf 2023
5. Anfragen der Bürger
6. Verschiedenes
7. Anfragen der Ortschaftsräte
Heidemarie Heim, Ortsvorsteherin

Informativ

Ratlos im Buchstabenchaos Lese-Rechtschreib-Schwäche bei Kindern erkennen und behandeln

Für zahlreiche Schüler begann nach den Sommerferien wieder der Ernst des Lebens. Vor allem Erstklässlern steht mit der Einschulung eine neue spannende Phase bevor. Während manch sich beim Lesen und Schreiben lernen leicht tun, fällt es anderen schwer. Nicht selten liegt dann eine Lese-Rechtschreib-Schwäche vor. Wie Eltern erkennen, ob ihr Kind darunter leidet, welche Symptome damit einhergehen und welche Behandlungsmöglichkeiten es gibt, weiß Solveig Haw, Gesundheitsexpertin der DKV.

Nicht alle Kinder lernen gleich schnell

Wie in allen Lebensbereichen machen Kinder auch beim Lesen und Schreiben unterschiedlich schnell Fortschritte. Dafür gibt es verschiedene Gründe, zum Beispiel die genetische Veranlagung, das Hör- und Sehvermögen oder das soziale Umfeld. „Die volle Rechtschreibfähigkeit ist bei den meisten Kindern zwischen acht und neun Jahren erreicht“, so Solveig Haw. Eltern müssen sich also nicht sofort Sorgen machen, wenn ihr Nachwuchs beim Lesen- und Schreiben lernen etwas langsamer vorankommt. Liegen die ABC-Schützen aber für längere Zeit auffällig hinter dem Durchschnitt zurück, kann es sich um eine Lese-Rechtschreib-Schwäche (LRS) handeln.

LRS erkennen

Anzeichen, die auf eine LRS hinweisen können, gibt es viele. „Dazu gehören beispielsweise eine niedrige Lesegeschwindigkeit, Probleme beim Textverständnis, eine unleserliche Handschrift und generelle Schwierigkeiten beim Schreiben von Buchstaben, Wörtern und Sätzen“, so Haw. Eltern, die derartige Auffälligkeiten bei ihrem Kind beobachten, sollten zunächst mit dem Klassenlehrer sprechen und andere mögliche Ursachen wie eine Hör- oder Sehschwäche ausschließen. Bestätigen sich die Beobachtungen, ist ein Gang zum Kinderarzt oder einem Arzt für Kinder- und Jugendpsychiatrie ratsam. Dieser stellt anhand eines ausführlichen Testverfahrens eine medizinische Diagnose. Dabei werden unter anderem Schulleistungen und Lernstand, Gesamtentwicklung und Folgeprobleme sowie Rahmenbedingungen und äußere Faktoren berücksichtigt.

Indirektes Symptom: Verhaltensauffälligkeiten

Für betroffene Kinder ist eine LRS auch eine seelische Belastung. Viele zeigen daher zusätzlich Verhaltensauffälligkeiten als indirekte Symptome. „Um ihr Defizit zu kompensieren, sind einige von ihnen beispielsweise besonders aggressiv oder laut“, erläutert die Gesundheitsexpertin. Aber auch Schlafstörungen, Schulangst oder Bauchschmerzen sind keine Seltenheit. Langfristig kann eine Lese-Rechtschreib-Schwäche zudem eine Beeinträchtigung des Selbstbewusstseins, sozialen Rückzug oder depressive Verstimmungen zur Folge haben.

Behandlungsmöglichkeiten

Umso wichtiger ist, dass eine Lese-Rechtschreib-Schwäche möglichst früh diagnostiziert wird. „Eine frühe Förderung zeigt meist schnell Wirkung, das ist gut für das Selbstvertrauen des Kindes“, so die DKV Expertin. Auf der Website des Bundesverbands Legasthenie und Dyskalkulie (BVL) finden Eltern beispielsweise qualifizierte Lerntherapeuten in der Nähe. Darüber hinaus stehen ihnen hier geeignete Förderprogramme und Lernsoftware zur Verfügung, die den Lernfortschritt ihres Kindes zusätzlich unterstützen. „Wichtig ist, dass sich die Therapie an den Fähigkeiten des Kindes orientiert“, erläutert Haw. Im Verlauf der Behandlung entwickelt der Therapeut eine individuell passende Lernstrategie und fördert die seelische Stabilität des Kinds. Häufig kommen dabei beispielsweise rhythmische Lesehilfen oder Computerprogramme zum Einsatz. Übrigens: Ist eine LRS ärztlich diagnostiziert, besteht die Möglichkeit, in der Schule einen sogenannten Nachteilsausgleich zu erwirken, durch den die Lehrer die LRS bei der Leistungsbewertung berücksichtigen. Das reduziert bei betroffenen Kindern Druck und Versagensängste.

Text: Presseservice DKV

Informationsveranstaltung zur Oberschule Arnsdorf

08.11.2022, 19.00 Uhr

Mensa, Stolpener Straße 49



Die alte Plattenbauschule weicht bald einem neuen modernen Schulhaus. Zur Neugründung der Oberschule Arnsdorf gibt es nun eine Informationsveranstaltung des Fördervereins der Grundschule.

Der Förderverein der Grundschule Arnsdorf e.V. (ab 01.01.23 JuKi Arnsdorf e.V.) lädt alle interessierten Eltern der 3. und 4. Klassen - sowohl Arnsdorfer als auch umliegende - zu einer Informationsveranstaltung zur Vorgründung der Oberschule Arnsdorf ein: **Dienstag, 08.11.2022, 19.00 Uhr, Mensa Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf.**

Im Dezember 2019 wurde die Gründung der Oberschule Arnsdorf im Kreistag beschlossen. Seither laufen die Planungen, als nächstes erfolgt die Vorgründung.

Man sagt bekanntlich, dass Vorfriede die schönste Freude ist. Wir freuen uns auf unsere Oberschule in Arnsdorf und können es kaum abwarten. Um die Wartezeit zu verkürzen, wollen wir aktiv werden und zeigen, dass wir die Oberschule in Arnsdorf wirklich wollen. Denn zweimal ist die Vorgründung in die sprichwörtliche Hose gegangen. Jetzt muss es klappen!

Wir haben mit dem Schulverwaltungsamt gesprochen und wollen über die Gesprächsergebnisse und die Vorteile der Vorgründung informieren. Wir wollen mit Schülern und Eltern aktiv an der Gestaltung der Oberschule Arnsdorf mitwirken - Sie haben Möglichkeiten. Wir werden Konzepte anderer Oberschulen vorstellen und Vertreter der hiesigen Unternehmen als Unterstützer einladen.

Aus gegebenem Anlass wollen wir jedoch bereits bis zum 07.11. um 17.00 Uhr Interessensbekundungen für die Oberschule von den Eltern der 4. Klassen sammeln - wir würden diese gern gesammelt überreichen. Wir stellen ein Formblatt zur Verfügung, das sich die Eltern auf unserer Seite herunterladen können. Alternativ bringen wir dieses auch zur Einwohnerversammlung am 03.11. um 19.00 Uhr in der Mensa mit. Dieses kann uns gern auch per Mail oder über die Elternvertreter übermittelt werden: kontakt@foerderverein-grundschule-arnsdorf.de

Text: Förderverein Grundschule Arnsdorf e.V.
Foto: Red. (Archiv)

Neue Informationstafel im Hüttertal - Rund um den Felixturm

Wussten Sie schon, dass unser guter alter Felixturm auf dem Schafberg eine wichtige Funktion bei der „Königlich-Sächsischen Triangulierung“ hatte? Das war die in den Jahren 1862 bis 1890 auf dem gesamten Staatsgebiet des Königreiches Sachsen durchgeführte Landesvermessung mit gleichzeitiger Erstellung eines trigonometrischen Netzes. Auch auf dem Felixturm ist 1865 eine weithin sichtbare Turmspitze errichtet worden, die als „dauerhaft vermarkter Festpunkt Station Nr. 65“ in das sächsische Triangulationsnetz eingebunden war. Diese Station bestand bis 1918, bevor der Turm nach einem Blitz-Einschlag völlig ausbrannte.



Oder wussten Sie schon, dass bereits 1839 die Radeberger Wirtsleute Kaje auf dem Schafberg neben dem Felixturm eine einfache Bergwirtschaft als Ausflugsziel errichtet hatten, an deren Stelle 1888 ein größeres „Unterkunftshaus“ für mehr als 100 Personen gebaut worden war und diese Restauration bis 1965 in Betrieb war?

Oder wussten Sie, dass der verdienstvolle Radeberger Elektro-Ingenieur und Amateur-Astronom Erich Bär bereits 1953 neben dem Felixturm auf eigene Kosten und mit privaten Mitteln die erste Radeberger Sternwarte gebaut und diese auch für den Schul-Unterricht und zur öffentlichen Nutzung bereitgestellt hat?

Dieses und viel mehr können Sie erfahren, wenn Sie einen Spaziergang zur nunmehr vierten großen Informationstafel im Hüttertal machen. Diese ist, wie auch die vorherigen Tafeln, in ehrenamtlicher Arbeit von Mitgliedern des Fördervereins Hüttertal Radeberg e.V. entworfen, angefertigt und aufgestellt worden und steht seit dem 30. Oktober 2022 unmittelbar vor der Schafbornbrücke an der Wege-Teilung mit dem Kohlsdorfweg hinauf zum Felixturm und dem Talweg nach Wallroda. Die Tafel steht unter der Thematik „Das östliche Hüttertal bis zum Felixturm“ und überstreicht das Gebiet von der Hüttermühle bis weit über die Schafbornbrücke mit den weiterführenden Wegen.

Auch diese Info-Tafel bietet neben vielen Informationen zu diesem Teil unseres Naherholungsgebietes wieder interessante historische Fotografien. Eine eigens für diesen Standort und das ausgewählte Gebiet entwickelte und selbst angefertigte großflächige Landkarte gibt einen vollständigen Überblick mit detaillierten Einzelinformationen zur Topografie und den Sehenswürdigkeiten und rundet den östlichen Teil des Hüttertales ab. Insbesondere für diejenigen Wanderer, die aus Richtung Stadtrand siedlung Radeberg über den Schafberg / Felixturm oder talwärts aus Richtung Wallroda kommen und weiter in Richtung Hüttermühle, Schlossmühle, Schloss Klippenstein oder weiter nach Radeberg wollen, wird diese Tafel eine willkommene Bereicherung sein und vielleicht auch zu einem kurzen Verweilen einladen, zumal sich gleich gegenüber ein überdachter Rastplatz befindet.

Besuchen Sie unser Hüttertal, es lohnt sich!

Text & Foto: Förderverein Hüttertal Radeberg e.V.

Förderverein Hüttertal Radeberg e.V. ruft zur Aktion „Sauberes Hüttertal“ auf!

05.11.2022 10.00 Uhr

Treffpunkte: Schloss Klippenstein / Schlossmühle, Hüttermühle oder Wallroda Storchennest

Unterstützung für den Radeberger Tisch

Radeberger Unternehmen spendet 2.500 Euro



Am Freitag, dem 28.10.2022 konnten Günter Zeiger und Mirko Grätz, Vorstandmitglieder vom Radeberger Tisch, den symbolischen Spendenscheck der Heinrichsthaler Milchwerke übernehmen. Im Rahmen eines gemeinsamen Frühstücks wurde somit vor allem den ehrenamtlichen Helfern gedankt. „Wir möchten uns auf diesem Weg für die Arbeit bedanken, die tagtäglich geleistet wird. Die Unterstützung mit Produkten ist die eine Seite, in Zeiten steigender Kosten in allen Bereichen wissen wir jedoch auch, wie wichtig Geldleistungen für die Vereine sind. Die Nachfrage zeigt, wie wichtig diese Anlaufpunkte sind“, so Uwe Lammeck, Geschäftsführer der ortsansässigen Milchwerke.

Text & Foto: Presseinformation



HANDBALL IN RADEBERG

Samstag, 05.11.2022
16:00 Uhr *Verbandsliga Frauen*
Radeberger SV vs. HSV Weinböhla

18:00 Uhr Sachsenliga Männer
Radeberger SV vs. HSV Weinböhla

Samstag, 19.11.2022
16:00 Uhr *Verbandsliga Frauen*
Radeberger SV vs. ESV Dresden

18:00 Uhr Sachsenliga Männer
Radeberger SV vs. KJS Dresden

Sporthalle BSZ Radeberg

Radeberg ist Handball

Mehr Infos:
www.radebergersv-handball.de




Das bunte Treiben kündigt sich an

Am 11.11. beginnt die Narrenzeit im Rödertal

Pünktlich am Martinstag wird die Faschingszeit eingeläutet. Stadt- und Gemeindeoberhäupter werden dann karnevalistisch ihrer Verantwortung enthoben und übergeben die Schlüssel für Rathäuser und Gemeindeämter an das närrische Volk. Natürlich haben sich auch die Vereine im Rödertal wieder einiges einfallen lassen.

In Arnsdorf macht der Zirkus halt



„Wir werden dieses Jahr wieder voll durchstarten. Nach zwei Jahren Zwangspause wird es auch mal wieder Zeit. Im November gibt es dieses Jahr auch gleich vier Veranstaltungen. Unsere Jubiläumssaison steht unter dem Motto 50 Jahre Narrenwelt, feiern wir im Zirkuszelt. Bevor wir aber im Februar in unser Zirkuszelt abtauchen, wird im November erst einmal unsere Familie „Lusthammer“ auf der Bühne für kurzweilige Unterhaltung sorgen. Aber natürlich haben auch unsere Gardien wieder tolle Tänze vorbereitet. Die letzten zwei Jahre wurde trainiert und geprobt, um nun endlich wieder vor Publikum zu tanzen“, verrät Christian Nitsch vom Karnevalsclub Arnsdorf.

11.11. 11.11 Uhr Erstürmen der Gemeindeverwaltung
19.00 Uhr 80er / 90er Party mit traditioneller Schlüsselübergabe
12. & 19.11. Nachtwäscheball
18.11. KCA-Lederhosenspaß mit der Partyband „die Stadlogga“

Trude hau rein, Lomnitz lädt ein!

„Die Zeit des karnevalistischen Streckbetriebs neigt sich dem Ende entgegen, denn scheinbar sind dem Gesundheitsminister die Varianten ausgegangen.

Wir vom Lomnitzer Carnevalsclub haben uns beim Übertragen des Faschingsfiebers jedenfalls selbst völlig überfordert und stehen voller Energie in den Startlöchern, um am 11.11. endlich wieder durchzustarten!

Am 12.11. gibt es bei uns im Volkshaus Lomnitz wieder Musik, Programm und gute Laune bei einer zünftigen Faschingsparty „so wie früher“. Unser Prinzenpaar - seit immerhin zwei Jahren in Amt und Würden - möchte euch endlich auch einmal ganz klassisch drinnen auf dem Saal willkommen heißen. Beginn ist 19.00 Uhr und wo es überall Karten gibt, steht auf www.trude-hau-rein.de. Wir freuen uns auf die Partys mit euch am 12.11. und dann an jedem Samstag im Februar“, schreiben uns die Karnevalisten aus dem Wachauer Ortsteil Lomnitz und grüßen mit einem kräftigen „Trude - Hau Rein!“.



Latollka ist wieder zurück

Ob es nun die 56. oder die 58. Saison ist, können die Langebrücker Karnevalisten momentan noch nicht sagen. Doch sie melden sich standesgemäß und märchenhaft zurück. Wer dabei sein möchte, hat am 12.11.2022 im Bürgerhaus Langebrück die Möglichkeit dazu.

Text: Red.; Fotos: Vereine

QR-Code scannen und WEIHNACHTSBAUM sichern



Unser Wochenangebot vom 07.11.2022 bis 13.11.2022

	Essen 1 4,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,40 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,20 € / Senior 3,60 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 07.11.	Kohlroulade mit Kartoffeln und deftiger Bratensoße	Scharfer Rindfleischtopf gemischt mit Gemüse und Reis	Kichererbsen-Brokkoli-Pfanne dazu 2 Scheiben Brot	Salat 1 - 5,10 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 08.11.	Geschneitztes „Stroganov“ mit Rindfleisch dazu 3 Knödel	Wurstgulasch mit Paprikastreifen dazu Reis	Käse-Spätzlepfanne mit Gemüse und Käsesoße	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 09.11.	Putenrollbraten dazu Möhren, Kartoffeln und Geflügelsoße	Gefüllte Zwiebel „spanische Art“ mit Rindfleisch dazu Püree, Zwiebelsoße	Tortellini mit Käsefüllung und Tomatensoße	Salat 3 - 5,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 10.11.	Knusperseelachs mit Senf-Honig-Füllung dazu Bohnen und Püree	Hähnchenbrustspieß mit Rosenkohl, Kartoffeln und Geflügelsoße	Wirsingauflauf mit Feta vegetarisch und Obst	Salat 4 - 5,80 € Quinoa Salat Salami, Schinken, Ziegenkäse und Honig-Senf-Dressing
Fr. 11.11.	Mariniertes Kräutersteak dazu Bratkartoffeln und Weißkrautsalat	Spinat mit Röhrei und Kartoffeln	Knusper-Polenta-Medaillon dazu Püree und Rotkrautsalat	
Sa. 12.11.	Szegediner Gulasch mit Sauerkraut dazu 3 Knödel	Angebot 1 5,35 € / Senior 4,10 € Pfefferhamsteak dazu Bandnudel und Rohkostbeilage		
So. 13.11.	Geschlossen	Angebot 2 6,85 € / Senior 4,90 € Fischroulade gefüllt dazu Wildreis, Pfannengemüse und Kräutersoße		
Dessert - 1,60 € Haselnuss-Schokopudding				

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Den Besten Sound für den Herbst mit Yamaha

CashBack Aktion
18.10.2022 bis 18.11.2022

Beim Kauf einer **Yamaha Soundbar** CashBack Vorteil nutzen und **Yamaha Earbuds** (TW-E3B, TW-ES5A, TW-E5B) mitnehmen! Nach Registrierung erhalten Sie innerhalb von 28 Tagen den CashBack Betrag für Ihre Kopfhörer zurück.



EINERT
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Stellenmarkt in und um das Rödertal

Mehr als
50 Berufe
unter einem Dach

klinIK
SCHLOSS PULSNITZ



Pflegefach- & hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal
Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter
Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!
Und wann kommst du?

www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

Einstellung ab sofort:

**Werde ein Teil des
coolsten Teams der Stadt!**

**Fachverkäufer (m/w/d)
- Bedientheke**

Teil- oder Vollzeit für unsere Märkte in Radeberg

Profitieren Sie von

- Weihnachts- und Urlaubsgeld
- Personalrabatt
- Wissensvermittlung durch unsere hausinterne Lehr- und Lernwerkstatt
- Bikeleasing
- und vielem mehr ...

Bewerbung an:
personal@edeka-scheller.de

oder Edeka Scheller
Pulsnitzer Str. 33
01454 Radeberg



Scheller



- Prospekte sind bereits eingelegt
- Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich
- Nebenjob z. B. für Rentner, welche Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre)

für unsere Heimatzeitung **die Radeberger** in

Arnsdorf Teilgebiet / 200 Stk.
Karswaldsiedlung / Kleinwolmsdorfer Str. / Südstr. / Martin-Luther-Str.
/ Erich-Mühsam-Str. / Goethestr. / Beethovenstr. / Schillerstr.

Leppersdorf Komplett / 465 Stk.



Interessiert? Alle Infos bei:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01 | zeitung@die-radeberger.de

#dieradebergerheimatzeitung #zeitungsverteiler

Jetzt bewerben und Chance nutzen!

Schon gewusst?

Hier fährst Du mit 450 PS den Geschmack durch ganz Deutschland.

Wir suchen Dich als (m/w/d):

Berufskraftfahrer in Vollzeit oder auf 520€ Basis

**1.500 EUR
Willkommensprämie***

*Die 1.500,00 € brutto Willkommensprämie gilt für Neueinstellungen auf die genannten Stellen. Bei unbefristeter Einstellung wird sie nach Bestehen der Probezeit ausbezahlt und bei anfänglich befristeter Einstellung nur, wenn und sobald eine Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis erfolgt. Geringfügige Beschäftigungen (450-Euro-Jobs) sind ausgenommen. Die Aktion ist befristet bis 31.12.2023.

Deine Ansprechpartnerin:
Marie-Louis Schulze
marie-louis.schulze@muellergroup.com
+49 3528 434 1714

Unternehmensgruppe **mueller** VIEL MEHR ALS DU DENKST.



oo culina LOGISTIK

**Wir suchen Sie (m/w/d) für unsere Teams
in Freital und Radeburg!**

**Hauswirtschafts- /
Küchenhilfe (m/w/d)**
mit 30 - 32 h/Woche

**Koch / Beikoch
(m/w/d)**
mit 35 h/Woche

Wir bieten: faire Vergütung, Urlaubs- und Jahressonderzahlung,
Zeitzuschläge, Arbeitskleidung und -schuhe,
unentgeltliches Mittagessen arbeitstäglich, Jobticket

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH
Fr. Leuthold, Leßkestr. 12, 01705 Freital
E-Mail: c.leuthold@dssgnet.de
Mobil: 0172 7144492 (Mo - Fr)



SUCHEN KRAFTFAHRER/IN

für Milchtransporte
im Schichtdienst (Mo - So)
FS CE mit KZ 95

Raum 01454 Wachau OT Leppersdorf

FIRMA ACHSE GMBH
Kraftverkehr Frankfurt/Oder
Goepelstr. 90 B, 15234 Frankfurt (O.)
Telefon 0335 / 68 36 60



Willst du mit uns pflegen?

😊 Ja 😞 Nein 😊 Vielleicht

☎ 0351 - 44 00 91 90 **PFLEGEDIENST**
Meyer & Kratzsch

Liebe Bürger/innen 😊
keinen Bock auf das bisschen Bürgergeld?

Hier gibt's echt mehr

✓ Ex. Fachkräft/innen
3.600 €/brutto plus Zulagen

✓ Pflegehelfer/innen, auch Quereinsteiger/innen
zur Vergrößerung unseres Teams im ambulanten
Pflegedienst (Dresden) für psychisch Kranke
und palliativ zu versorgende Patient/innen,
Vollzeit: 2.500 €/brutto plus Zulagen
2 Schicht, Firmenwagen, 30 Tage Urlaub
Weihnachtsgeld etc.
und das beste Team 👍

✓ Fahrer/innen auf 520 €/Basis

Wir freuen uns auf Euch
Pflegedienst
Meyer und Kratzsch Dresden GmbH
Güntzstr. 31, 01069 Dresden, 0351 / 44009190
u.hunger@meyer-und-kratzsch.de



Ausbildung bei B. Braun

Praxiserfahrung sammeln & Perspektiven entdecken

Du willst mithelfen die Gesundheit von Menschen auf der ganzen Welt zu verbessern? Werde Teil unseres Teams!

- Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)
- Technische Duale Studiengänge (Bachelor of Science)

Informiere Dich über unsere Angebote für Schüler und Schulabsolventen am Standort Dresden unter www.bbraun.de/karriere.

B. Braun Avitum Saxonia GmbH | Juri-Gagarin-Str. 13 | 01454 Radeberg
Mandy Pink | Telefon: 03528 419 1004 | E-Mail: ausbildung_dresden@bbraun.com

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

Beruflich durchstarten

Duales Studium – Ausbildung – Quereinstieg



Veränderungen in Gesellschaft, Technologie und Wirtschaft stellen auch die Bankbranche vor große Herausforderungen. Für Mitarbeitende ergeben sich in Zeiten digitalen Wandels und der Nutzung moderner Medien aber auch neue Optionen und Chancen. „Heute sind flexible und mobile Arbeitsmethoden möglich, Berufs- und Privatleben lassen sich besser in Einklang bringen“, so Dr. Stephan Weingarz, Abteilungsleiter Personalmanagement beim Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR). Mit über 135.000 Mitarbeitenden zählen die Genossenschaftsbanken zu den größten Arbeitgebern der deutschen Finanzbranche.



Foto: djd-k/Wings/Drazen Zigic/Shutterstock

Dass jede der in Deutschland gebrauten 5.000 Biersorten ihren eigenen Charakter besitzt, dafür sorgen Brauer und Mälzer. Sie führen nicht nur die traditionellen Zutaten zusammen, sondern bestimmen auch die individuelle Rezeptur und überwachen den Brauprozess. Bei der Brauerei C. & A. Veltins etwa durchlaufen Azubis in drei Jahren alle Schritte der Bierherstellung und erlernen den Umgang und den Einsatz von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen. „Seit 2018 bieten wir zudem eine Kombination der Ausbildung mit einem Dualen Bachelorstudium der Getränketechnologie an“, erklärt Peter Peschmann, technischer Geschäftsführer der Brauerei. Mehr Infos gibt es unter www.veltins.de.



Vielen Frauen fällt der Gedanke schwer, sich im „reifen“ Alter noch einmal ganz anders auszurichten. Das gilt besonders dann, wenn die neue Beschäftigung in Form der Selbstständigkeit erfolgt. Quereinsteigerinnen sollten genau prüfen, welche Perspektiven der angepeilte Job bietet. Eine Nische unter den Berufen im boomenden Gesundheitswesen ist zum Beispiel die noch junge Tätigkeit als Vitametikerin. Die ganzheitliche Methode kommt bei allen Arten von Kopf-, Nacken- und Rückenschmerzen zum Einsatz: www.vitametik.de.



Das Gesundheitsmanagement ist zu einem komplexen Themengebiet geworden. Besonders Ärzte, aber auch leitende Angestellte in der Pflege und im Praxismanagement sehen sich mit neuen Anforderungen konfrontiert, die keine Wissenslücken erlauben. Damit strategische und operative Entscheidungen optimal umgesetzt werden können, sind Kenntnisse über Personalführung, Prozess- und Change Management, Gesundheitsökonomie sowie strategisches und operatives Management notwendig. Die entsprechenden Managementqualifikationen kann man etwa über berufsbegleitende Weiterbildungsangebote wie dem Onlinestudium „MBA Gesundheitsmanagement“ des bundesweiten Fernstudienanbieters WINGS der Hochschule Wismar erwerben: www.wings.de/mgm.



Frauen sind noch immer für Kinderbetreuung und Haushalt hauptverantwortlich. Wenn die Kinder aus dem Größten raus sind, wünschen sich viele einen beruflichen Neustart. Dazu ist meist eine Ausbildung nötig, die es organisatorisch zu bewältigen gilt. Möglich ist dies etwa über eine Kurzzeit-Intensivausbildung in der Beauty- und Wellnessbranche mit dem Ziel der Selbstständigkeit. Die Kosmetik- und Fußpflegeschule Dimbergermühle im oberbayerischen Münchsmünster etwa bietet Kurzeitkurse in Kosmetik, Fußpflege und Wellness an. Alle Infos gibt es unter www.dimbergermuehle.de. In den Kursen werden auch rechtliche, steuerliche und BWL-Grundlagen vermittelt. Nach Angaben des Anbieters interessieren sich auch immer mehr Männer für die Ausbildung.



Laut einer Studie des Instituts der deutschen Wirtschaft Köln (IW) gehen in Deutschland immer mehr Arbeitnehmer einer Nebentätigkeit nach. Zum Beispiel im Direktvertrieb – eine Branche, die stetig wächst. Der Direktvertrieb ist so vielfältig, dass dort jeder ein zweites Standbein aufbauen kann, etwa bei Usana, einem der weltweit größten Hersteller für Premium-Nahrungsergänzungsmittel. Ideal für künftige Vertriebspartner ist es, wenn sie sich für Ernährung, gesunden Lebensstil oder Sport interessiert. Das Unternehmen gibt jedem das Werkzeug an die Hand, um erfolgreich in den Nebenerwerb starten zu können. So erhält man zum Beispiel seinen eigenen, kostenfreien eCommerce Shop inklusive Lager, Logistik und Versand. Provisionen generiert man über Produktverkäufe. Infos gibt es unter www.usana.com.

Gebäudereiniger (m/w/d) in Radeberg gesucht!

Wir suchen für unser Team in Radeberg Verstärkung im Bereich der Hausreinigung.

Arbeitszeit wäre von Mo.-Fr. ab ca. 7.00 Uhr bei einer täglichen Arbeitszeit von 5-6 Stunden.

Der **Beginn wäre sofort** oder nach Absprache zu einem späteren Zeitpunkt. Führerschein wäre wünschenswert.

Das bieten wir:

- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- 30 Tage Urlaub
- 13,00 € brutto je Stunde
- familiengeführtes Unternehmen
- pünktliche Lohnzahlung

Bitte richten Sie ihre Bewerbung an unseren Bereichsleiter Herrn Kaden per Mail info@aedes-dienstleistungen.de oder schriftlich an AEADES Dienstleistungen GmbH, Schönburgstraße 13, 01108 Dresden oder Telefon 0351- 8809460

Deutsches Rotes Kreuz

Das DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ in Langebrück **sucht ab sofort:**

Pflegefachkraft (m/w/d)
Heilerziehungspfleger (m/w/d)
Betreuungskraft (m/w/d)

Wir bieten Ihnen Vergütung nach Tarifvertrag DRK Sachsen / ver.di, 30 Urlaubstage, familienfreundliche Arbeitszeiten und viele weitere Vergünstigungen

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
 gasch@drk-pflegeheimlangebrueck.de oder DRK Seniorenpflegeheim „Albert Schweitzer“ Radeberger Str. 4, 01465 Langebrück bzw. telefonisch unter 035201-74361.

Augst

Wir suchen Verstärkung für unser Team in **Kesselsdorf & Burkau**

Verkäufer (m/w/d) Voll- oder Teilzeit

Ihre Bewerbung senden Sie bitte per Post oder E-Mail an folgende Adresse:

Fleischerei Augst GmbH
 Dorfplatz 17, 02633 Leutwitz
 Tel. 035953 / 2112
 E-Mail: info@fleischerei-augst.de
Wir freuen uns auf Sie!

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Servicekraft (m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams

unbefristet in Teilzeit/Vollzeit

Ihre Aufgaben u.a.: Kundenabsprache, Fahrzeugnahme und -übergabe, Abrechnung, Auftragsabwicklung

Wir sind ein in der Region langjährig etabliertes Autohaus mit einem engagierten Mitarbeiter-Team

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
 H & S Pietzsch GmbH & Co. KG, An der Ziegelei 13, 01454 Radeberg
geschaeftsleitung@ford-pietzsch-rdbg.fsoc.de

AB SOFORT IN RADEBERG UND PULSNITZ GESUCHT

Kfz-Servicetechniker bzw. Mechatroniker (m/w/d)

WAS SIE MITBRINGEN:

- abgeschlossene Berufsausbildung zum Kfz-Mechaniker/ Mechatroniker (m/w/d) oder gleichwertige Qualifikation
- sorgfältige Arbeitsweise
- Führerschein Klasse B

WAS SIE ERWARTET:

- attraktives Gehalt mit garantierter monatlicher Auszahlung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- ein tolles Team mit motivierten Kollegen
- Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten

JETZT MIT 5 KLICKS BEWERBEN!

HIER MIT 5 KLICKS OHNE BEWERBUNGSUNTERLAGEN BEWERBEN!

Autohaus Franke GmbH & Co. KG / Kamenzer Straße 10 / 01896 Pulsnitz / www.autohaus-franke.com

Dein Job. Deine Zukunft.

Bewirb Dich jetzt!
kwdag.com

Wettbewerbspreise in der Westlausitz vergeben

Am 12.10.2022 wurden im Rädarsaal in Großröhrsdorf die Preisträger des diesjährigen Westlausitz-Wettbewerbs prämiert.

Viele glückliche Gesichter waren am 12.10.2022 im Rädarsaal in Großröhrsdorf zu sehen. Der Westlausitz e.V. prämierte an diesem Abend in drei Kategorien die Preisträger des diesjährigen Wettbewerbs zum Thema „Verein(t) für die Westlausitz“. 9 Preise, 2 Sonderpreise und 14 Anerkennungen im Wert von insgesamt ca. 12.500 Euro konnten vergeben werden.

In der Kategorie „Mein Sportverein ist spitze!“ wurde der „Turnverein „Grün-Weiß“ Bühlau e.V.“ für das Projekt „Viel mehr als „nur“ Sport!!!“ mit dem ersten Platz geehrt. Die weiteren Platzierungen gingen an die Sportgemeinschaft Frankenthal e.V. für das Projekt „Gemeinschaftsaktion Skaten auf dem Dorf“ und an den TV 1848 Bischofswerda e. V. für das Projekt „Mit dem Bischofswerdaer Langstreckenlauf aus der Pandemie“. Den Sonderpreis erhielt der Arnsdorfer FV e.V. für das Projekt „Fuß-



Sonderpreis: Arnsdorfer FV e.V. - Fußballtraining für Kinder während des Lock-Downs



Anerkennungen: TSV Wachau e.V. und Lomnitzer Carnevals Club e.V.



Anerkennung: Kultur- und Sportverein Kleinwolmsdorf e.V. - Holzbackofen mit Zubehör

balltraining für Kinder während des Lock-Downs“.

In der Kategorie „Das besondere Projekt für die Menschen in der Region“ setzten sich die ehrenamtlichen Stadtführerinnen und Stadtführer von Bischofswerda mit dem Projekt „Lebendige Stadtführungen“ durch. Platz 2 und 3 gingen an die Museums- und Geschichtsverein Bischofswerda e.V. für das Projekt „Virtuelles Museum“ sowie den Heimat- und Geschichtsverein Ohorn 2002 e.V. für das Projekt „Turmfest auf dem Schwedenstein zum 125-jährigen Jubiläum des Schwedenstein-Turmes“.

Im Publikumsvoting, welches in der ersten Septemberhälfte durchgeführt wurde, konnten sich der Bischofswerdaer Spielverein e.V. mit dem Projekt „60 Jahre Spielmannszug Bischofswerda“ durchsetzen. Auf die folgenden Plätze wurden der TSV 1886 Lichtenberg e.V. mit dem Projekt „Vereinsfest“ und der Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung e.V. mit dem Projekt „Barrieren abbauen - behindertengerecht leben im ländlichen Raum“ gewählt.

Jens Krauß, Vorsitzender des Westlausitz e.V. und Bürgermeister der Gemeinde Großharthau, bedankte sich bei allen Teilnehmern am Wettbewerb für die ehrenamtliche Arbeit, die für die Region und deren Menschen geleistet wird.

„Das war jetzt unser 5. Wettbewerb, den wir als Westlausitz e.V. durchgeführt haben. Und wieder konnten wir viele tolle Projekte auszeichnen und finanziell unterstützen. Wir hoffen, dass wir auch in der neuen Förderperiode wieder Vereinen die Möglichkeit geben können, ihre Projekte im Rahmen von Wettbewerben einzureichen und so das Engagement zu würdigen und das Wir-Gefühl in der Region zu stärken.“, so Jens Krauß, nach der Veranstaltung.

Preisträger Wettbewerb „Verein(t) für die Westlausitz“ 2022

Kategorie „Mein Sportverein ist spitze“

1. Platz: Turnverein „Grün-Weiß“ Bühlau e.V. - Viel mehr als „nur“ Sport!!!
2. Platz: Sportgemeinschaft Frankenthal e.V. - Gemeinschaftsaktion „Skaten auf dem Dorf“ Frankenthal
3. Platz: TV 1848 Bischofswerda e. V. - Mit dem Bischofswerdaer Langstreckenlauf aus der Pandemie

Sonderpreis: Arnsdorfer FV e.V. - Fußballtraining für Kinder während des Lock-Downs

Anerkennungen:

- Pulsnitzer Carnevalsverein e.V. - Beschaffung Nachwuchsgardeuniformen

- Jugendclub Bühlau e.V. - JCK - 2Takt Bühlau
- Lomnitzer Carnevals Club e.V. - Spieglein Spieglein an der Wand, zeig uns, wie man tanzt im Westlausitzer Land!
- TSV Wachau e.V. - Sitzecke des TSV Wachau
- Abakus e.V. - Next Stars of Wrestling
- Sportverein Seeligstadt 1924 e.V. - Heimat stärken - Sport- und Familiensommer 2022 in Seeligstadt

Kategorie „Das besondere Projekt für die Menschen in der Region“

1. Platz: Stadtführer/innen von Bischofswerda - Lebendige Stadtführungen
2. Platz: Museums- und Geschichtsverein Bischofswerda e.V. - Virtuelles Museum des Museums- und Geschichtsvereins Bischofswerda e.V.
3. Platz: Heimat- und Geschichtsverein Ohorn 2002 e.V. - AG Gickelsberg - Turmfest auf dem Schwedenstein aus Anlass des 125-jährigen Jubiläums des Schwedenstein-Turmes

Sonderpreis: Heimatförderverein Brettnig-Hauswalde - Neuer Jugendclub Hauswalde

Anerkennungen:

- Marlies Schäfer - Stadtpark aus Dornröschenschlaf erwecken
- Napoleonstrasse 1813 e.V. - Errichtung einer Informationstafel zu den geschichtlichen Ereignissen im September 1813 in und um Bischofswerda, OT Großdrebritz
- Kulturprojekt Rödertal e.V. - Tanz in den Mai mit 1. Börse für Sächsische Bierspezialitäten
- Kultur- und Sportverein Kleinwolmsdorf e.V. - Holzbackofen mit Zubehör
- Norman Reitner - After Work Wine Lounge
- Kultur- und Heimatverein Großdrebritz e.V. - Kletterparcours Spielplatz Großdrebritz
- Jugendclub Großdrebritz e.V. - Rock'm Club
- Natur- und Heimatverein Seeligstadt e.V. - Touristische Ziele schaffen - Panoramarundblick Massenei gestalten

Kategorie Publikumsvoting:

1. Platz: Bischofswerdaer Spielverein e.V. - 60 Jahre Spielmannszug Bischofswerda
2. Platz: TSV 1886 Lichtenberg e.V. - Vereinsfest
3. Platz: Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung e.V. Bischofswerda - Barrieren abbauen - behindertengerecht leben im ländlichen Raum

Text & Fotos:

Regionalmanagement Westlausitz / Daniela Retzmann

Tipps / Termine

Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr, gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten.

Telefon: 0151 55 30 52 16,

E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

Im Puls der Zeit

Herzliche Einladung zu einem Abend mit Vortrag und Gespräch. Thema: Israel - Ein jüdischer Staat?

Herr Pfarrer i. R. Norbert Littig wird zum israelischen Selbstverständnis und der Vielfalt des jüdischen Lebens vortragen.

Zeit und Ort: Montag, 07. November 2022, 19.00 Uhr, im Dorf gemeinschaftshaus Großerkmannsdorf, Alte Hauptstraße 24. Der Eintritt ist frei.

Johannes Schreiner, Pfarrer

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Am 10.11.2022, Beginn: 19.00 Uhr in der Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64.

Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr
Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Seniorentreff im Schloss Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeerunde ins Schloss Seifersdorf ein. Wer am 09.11.2022, ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

Kathrin Schulze, Ortsvorsteherin

Unsere aktuelle Ausgabe findet Ihr auch unter www.die-radeberger.de



Folgt uns gern auf ...



MAX IRMISCH

Inhaber: R. Tietze

Grabmale

Urnensteine
Formsteine
Breitsteine

Bauelemente

Treppenbeläge
Fensterabdeckung
Mauerabdeckung
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente



Seit 1928
in Radeberg

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie
die Möglichkeiten des Natursteins

ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

BESTATTUNGSMUSCHTER
inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876

Hauptfiliale Radeberger Straße 5
01458 Ottendorf - Ockrilla
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15
01896 Pulsnitz
Tel. 035955/ 712 823

BESTATTUNGEN Marko Paschke
Wir beraten Sie gern.

Tel 03528 / 419 39 38
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

Radeberg • Elstra • Neschwitz

Unser Service für Sie -
Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

In ehrendem Gedenken

Danksagung

Wer Dich gekannt hat,
weiß, was wir verloren haben.

Und täglich gibt es Spuren Deines Lebens,
Gedanken, Worte, Bilder und Musik.
Sie werden uns immer an Dich erinnern
und glücklich und traurig machen und
Dich nie vergessen lassen.

Nachdem wir Abschied genommen haben
von meinem lieben Ehemann

Wolfgang Roch

sind wir sehr gerührt von den vielen Zeichen
der aufrichtigen Anteilnahme, von den lieben Worten,
den Geldspenden und Blumengrüßen.

Besonders möchten wir dem gesamten Team
vom Pflegedienst „Ute Rüdric“ Arnsdorf,
den lieben Nachbarn für ihre Hilfe,
dem Bestattungshaus Winkler, dem Blumenhaus Kühnel,
dem Musikerteam und dem
Redner Herrn M. Hillmann danken.

In Liebe und Dankbarkeit
seine Ehefrau Carmen
im Namen aller Angehörigen

Trauern heißt:

nicht lautes Klagen.

Trauern heißt: liebevolles Erinnern.



Siegfried „Siggi“ Müller

* 27.12.1953 † 25.10.2022

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Tosca
Sohn Rico mit Felicitas und Minna Luise
Omili

Radeberg, im November 2022

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis statt.

Danksagung

Es ist schwer, sich von einem geliebten Menschen
endgültig zu verabschieden,
aber auch gut zu wissen, wie viele ihn trotz
seiner langen Krankheit nicht vergessen haben.

Wir danken allen, die meinem lieben Mann,
unserem guten Vater, guten Schwiegervater
und lieben Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Freund

Rainer Pöschel

die letzte Ehre erwiesen haben.

Wir waren zutiefst überwältigt von der großen Anteilnahme,
den tröstenden Worten, den stillen Umarmungen
und der Verbundenheit mit der Familie.

Ein besonderer Dank geht an das Bestattungshaus Winkler
und den Redner Herrn Meyen
für die würdevolle Trauerbegleitung.

In liebevoller Erinnerung

Ehefrau Ilona
Sohn Jörg mit Janet und Julia
Tochter Anja mit Heiko

Ullersdorf, im November 2022

Ein hohes Alter wurde dir beschieden in dem Du fandest Freud und Leid.
Mit allem warst Du stets zufrieden, nun schlafe wohl für alle Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Vati,
unserem Opa und Uropa

Werner Posselt

geb. 27.11.1927 gest. 24.10.2022

In stiller Trauer
Tochter Marion mit Dieter
Schwägerin Cornelia
Enkelkinder
Elisa mit Sebastian
André und Tobias
Juliane mit Tim und Magdalena



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 18.11.2022, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

„So nah und doch so fern“
Niemand wusste, was du denkst...
Niemand wusste, was du fühlst...
Du warst die letzten Jahre so wortlos
und still in dich gekehrt...

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied
von unserer Mutter,
Schwiegermutter,
Oma und Uroma, Frau

Sigrun Böhme

geb. Endler
* 30.04.1935 † 24.10.2022

In stiller Trauer
Ihre Söhne Peter und Achmed mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet
im engsten Kreis der Familie statt.

Wir nehmen Abschied
von meinem lieben Mann,
Vater, Bruder, Schwager und Onkel

Steffen Seifert

geb. 29.05.1951 gest. 26.10.2022

Margitta
Thomas mit Andrea
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Dienstag,
dem 22.11.2022, 10.00 Uhr
auf dem Friedhof in Langebrück statt.

NACHRUUF

Der SV Liegau-Augustusbad 1951 trauert um

Christoph Kuchinke

Gründungsmitglied der SG Liegau-Augustusbad
Ehrenmitglied des SV Liegau-Augustusbad 1951

Unser verstorbener Sportkamerad war jahrelang in der Vereinsleitung
als Jugendleiter maßgeblich an der Entwicklung der Abteilung Fußball
beteiligt. Unter seiner Regie gab es nach der Wende einen erfolgreichen
Aufwärtstrend in unserem Nachwuchsbereich. Neben seiner Tätigkeit
als Jugendtrainer war er außerdem lange Jahre selbst als Spieler auf
dem Fußballplatz aktiv.

Wir verlieren mit ihm einen treuen Sportkameraden
und leidenschaftlichen Fußballer.

Lieber Christoph, Du hast unseren Verein nachhaltig geprägt.
Wir danken Dir für alles, was Du für ihn geleistet hast.
Wir werden Dich nie vergessen.

Die Vorstandschaft des SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V.
Ehrenmitglieder, Sportkameraden und Mitglieder



Freie Fahrt auf der Gartenstraße

Der erste Abschnitt in der Ernst-Braune-Siedlung wurde fertiggestellt

Mit einem großen Dankeschön an alle Beteiligten schnitt Oberbürgermeister Frank Höhme gemeinsam mit Polier Rocco Riffel und Manuela Bräunig, Leiterin des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung, das symbolische Band an der Gartenstraße durch.



In den letzten Monaten wurde hier der Mischwasserkanal erneuert. Dies beinhaltet neue Schachtbauwerke sowie eine neue Asphaltbefestigung, Gehwege aus Betonsteinpflaster und neue Trinkwasserleitungen. Insgesamt kamen 931.000 Euro zusammen. Davon zahlte die Stadt Radeberg 815.000 Euro, den Rest übernahm die Wasserversorgung Bischofswerda. Mit einer Bauzeit von 7 Monaten konnte das Projekt eher als geplant beendet werden. Vertraglich vereinbart waren 8,5 Monate. Insgesamt resümierten Anwohner, Bauleute und Verwaltung über eine gelungene, konstruktive Bauzeit. Oberbürgermeister Frank Höhme unterhielt sich kurz vor der offiziellen Freigabe am Freitag, dem 28.10.2022 mit einigen Anwohnern und erhielt hier noch einmal die Bestätigung, dass es ein gutes Miteinander und generell eine einwandfreie Kommunikation während der gesamten Bauzeit gab. Im nächsten Jahr sollen die anderen Straßen der Ernst-Braune-Siedlung, beispielsweise Am Steinhübel, Am Heidewinkel und die Ernst-Braune-Straße, neue Abwasserkanäle inkl. der Hausanschlüsse sowie neue Asphaltierung erhalten.

Text & Fotos: Red.

Start des Naturtummelplatz-Projektes in Arnsdorf



Noch ist unsere provisorische Fläche an der Stolpener Straße 61 ein leerer Fleck. Am 12.11.2022 starten wir mit unserem Naturtummelplatz-Projekt und wollen sie mit Leben füllen. Dazu laden wir herzlich alle Kinder und Jugendlichen, Mit- und Mutmacher, Unterstützer, Ideengeber, Omas und Opas, Helfende usw. ein, dabei zu sein.

Beginn ist um 15.00 Uhr (Stolpener Straße 61 gegenüber der Einfahrt des Krankenhauses).

Am Lagerfeuer und einer Bratwurst oder gern auch anderen leckeren Sachen wollen wir gemeinsam Pläne schmieden für unseren Generationenvertrag. Dann legen wir gemeinsam los, für Euch und uns einen coolen Ort zu schaffen, an dem wir Erfahrungen austauschen und anpacken können, uns gegenseitig beflügeln und natürlich auch abhängen.

Welche Ideen gibt es bisher? Anpassungen sind jederzeit möglich:

- Bauwagen personalisieren
- Sitzzecke zwischen Bauwagen
- Komposttoilette
- Totholzhaufen
- Mobile Hochbeete, Mobiles Gewächshaus
- Solaranlage
- Skater- bzw. Radparcours

Text & Foto: Förderverein der Grundschule Arnsdorf

Engel im Dorf gesucht!

Dorfweihnacht 2022 in Großerkmannsdorf

Gelingt uns in diesem Jahr die Dorfweihnacht? Unser Motto „Engel im Dorf“ verleiht uns Flügel bei der Organisation.

Wir rufen nun alle Freunde der Dorfweihnacht auf die Ausstellung mit zu gestalten.

Kleine, große, hölzerne, papierne, historische, moderne, auch Engel aus Stoff oder ein wunderschönes Foto vom liebsten Weihnachtsengel werden gesucht. Es kann auch ein Foto von einem lieben Menschen sein, der sich als Engel erwiesen hat. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Bitte reichen Sie Ihre Engel in einer passenden Verpackung im Büro des Ortschafts am 28.11.2022 ebenfalls im Ortschaftsamt zu den öffentlichen Sprechzeiten ein.

Montag: 09.00 - 12.00 Uhr Dienstag: 13.30 - 18.00 Uhr Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 13.30 - 16.00 Uhr Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr

Vergessen Sie Namen und Anschrift des Absenders nicht, damit Ihre Exponate auch sicher zu Ihnen zurückkehren können. Einsendeschluss ist der 18. November 2022.

Die Rückgabe der Engel erfolgt ab dem 28.11.2022 ebenfalls im Ortschaftsamt. Sollten Sie die Öffnungszeiten des Ortschaftsamt verfehlt haben, können Sie gern unter der Telefonnummer 0162 / 6931450 bei Frau Nitschke erfahren, wo Sie Ihr Ausstellungsstück alternativ abgeben können.



Das Team der Dorfweihnacht freut sich auf Ihre Einsendungen.

Foto: Michael Hagn (Pixabay)

Mietpark • Baugeräte • Kiese • Sande • Splitt • Mutterboden • Rindenmulch • Betonlieferung

Baustoffzentrum Rossendorf

Montag bis Freitag 7:00 Uhr - 16:00 Uhr

Jetzt Kaminholz noch kaufen & bares Geld sparen
Abgabe Eiche & Buche | gesägt | gehackt | gestapelt
33er Länge | Anlieferung möglich

Rossendorf, Bautzner Landstraße 386, 01328 Dresden
Tel. 0351 26321-24
www.rbb-baustoffe.de
info@rbb-baustoffe.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...Rauchmelder

Seifersdorf, Kirchgasse 3
01454 Wachau
Telefon 0 35 28/ 41 20 20
Fax 0 35 28/ 41 07 25
Internet www.philipp-hke.de

HEIZKOSTENERMITTLUNG

Wärmezähler...Wasserzähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

WASSER WÄRME SOLAR

**NEUER HEIZKESEL?
RUFEN SIE UNS AN!**

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

...mein Zuhause!

Kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft mbH

Oberstraße 15 Tel.: 03528 / 48340

Langebrücker Nachrichten

Aus den Vereinen

Spannender Einblick in die Langebrücker Schulgeschichte

Für viele Langebrücker ist der Besuch am Montag beim Seniorentreff gesetzt, weiter geht es am 7. November. An diesem Nachmittag können sie einmal mehr einen Gast begrüßen. Ankündigt hat sich Friedrich Bachmann. Er referiert zum Thema „Langebrücker Schulgeschichte“. Und hier gibt es eine ganze Menge zu berichten. Denn wie aus historischen Quellen hervorgeht, kam im Jahr 1555 der Höckendorfer Küster Franz Großmann nach Langebrück. Er trat die Stelle des Küsters an, mit seiner „Custodia“ startet urkundlich gesehen nämlich der Schulunterricht, der zunächst ein Reihenunterricht ist. Also können die Langebrücker in diesem Jahr bereits auf eine 467-jährige Schullhistorie verweisen. Wer mehr wissen will, braucht nur um 15.00 Uhr ins Café des Langebrücker Bürgerhauses, Hauptstraße 4, zu kommen. Vorab werden Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Jede Veranstaltung der Langebrücker Interessengruppe der Volkssolidarität ist öffentlich. Die Verantwortlichen würden sich über Gäste in der Runde sehr freuen, sie sind immer herzlich willkommen. Bei Rückfragen stehen allen Interessierten die Mitglieder des Organisationsteams Rede und Antwort, darunter Inge Wächter (Kordinatorin) - (035201) 70366 und Ralf Gnauck (Skat und Rommé) - 0151-40255823.

Aus dem Ortschaftsrat Oberflächenbehandlung muss auf 2023 verschoben werden

In der Oktobersitzung des Langebrücker Ortschaftsrates informierte Ortsvorsteher Christian Hartmann über die geplante Oberflächenbehandlung auf verschiedenen Straßen in Langebrück. Wie aus der Mitteilung im „Heideboten“ hervorgeht, muss die Maßnahme auf das kommende Jahr verschoben werden. Realisiert werden sollte diese ursprünglich am 26. September dieses Jahres bei einigen Abschnitten der Haupt-, Kirch-, Liegauer- und Weißiger Straße. Dadurch sollten sogenannte Netzrisse auf den genannten Straßen beseitigt und somit die Lebensdauer der Straßen verlängert werden. Bei der Arbeit werden partiell (Teilflächen) oder bei Bedarf auch über die gesamte Breite vorhandenen Netzrisse verschlossen. Die Arbeiten sind nur bei Trockenheit und entsprechenden Temperaturen durchzuführen. Dies war nicht gewährleistet. Die Durchführung wurde auf das Jahr 2023 verschoben, heißt es dazu abschließend.

VON SYLVIA GEBAUER

Gegenwärtig existieren in der Ortschaft Langebrück zwei Turnhallen. Die eine liegt an der Dresdner Straße unweit des Lindenhofs und wird hauptsächlich vom Turnverein als Vereinssporthalle genutzt. Die andere befindet sich in der Friedrich-Wolf-Straße, genauer auf dem Grundschulareal. Letztere ist derart in die Jahre gekommen, dass diese durch eine Zweifeldsporthalle ersetzt wird. Ein Millionenprojekt, das Ende des Monats nun realisiert wird.

Wie die „Langebrücker Nachrichten“ berichteten, wird die alte Turnhalle auf dem Grundschulareal abgerissen und durch einen Neubau ersetzt. Am 4. März 2021 hieß es in einer Mitteilung aus dem Dresdner Rathaus dazu: „Die Landeshauptstadt Dresden erhält aus dem Bundesförderprogramm zur Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur 2,8 Millionen Euro für den Ersatzneubau einer Zweifeldsporthalle an der Friedrich-Wolf-Grundschule in Langebrück. Die Gesamtkosten betragen rund 7,7 Millionen Euro für den Bau der Sporthalle und einer dazu-

Bürgerhaus Langebrück

Tag	Zeit	Übungsgruppe
Montag	17:30 - 18:30 Uhr	Allgemeine Sportgruppe (Tanz)
Dienstag	17:30 - 19:00 Uhr	Fitness für Erwachsene
Donnerstag	18:30 - 20:00 Uhr	Gymnastik für Frauen (I)
	20:00 - 21:30 Uhr	Popgymnastik

Diese vier Übungsgruppen des Turnvereins trainieren seit dem 1. November bis Frühjahr 2024 im Bürgerhaus. SCREENSHOT: Gebauer

Turnhalle wird voraussichtlich ab dem 30. November abgerissen

Das Ganze hat Auswirkungen auf den Vereins- und Schulsport

gehörigen Freianlage.“ Mittlerweile steht der Starttermin für den Abriss fest. Im Sitzungsprotokoll des Langebrücker Ortschaftsrates vom 13. September dieses Jahres ist als Starttermin für den Abriss der 30. November zu finden. Bis März 2023 kalkulieren sie dafür ein. In puncto Bauzeit für die Halle ist der Zeitraum von März 2023 bis Juli 2024 vermerkt, vorausgesetzt, die Witterungsverhältnisse spielen mit. Ist das nicht der Fall, kann es durchaus zu Verzögerungen kommen. Bei der Außengestaltung hat der Ortschaftsrat noch Diskussionsbedarf. Hierzu soll es zeitnah einen Termin mit dem Amt für Schulen geben.

Klar ist auch, eine Lösung für den Langebrücker Schulsport musste auch gefunden werden. Diese gibt es auch, im Protokoll heißt es dazu wie folgt: Der Schulsport findet für die Klassen 1 und 2 im Bürgerhaus statt. Die Klassen 3 und 4 werden in andere Hallen gefahren.“ Zugleich merkte Verwaltungsstellenleiter Lutz Biastoch an, dass die Option Bürgerhaus seitens der Verwaltungsstelle mit dem Turnverein, dem Kegel- und Tischtennisverein und der örtlichen Grundschule diskutiert wurde und sie die „Nutzungsmöglichkeiten im Bürgerhaus einvernehmlich abgestimmt hatten“.

Den Turnverein trifft es wie folgt: „Einerseits freuen wir uns natürlich sehr, dass wir in Langebrück perspektivisch eine moderne, größere Sporthalle



Diese Turnhalle wird nunmehr abgerissen.

FOTO: Gebauer

bekommen. Andererseits stellt uns die Zeit bis zur Einweihung der neuen Halle (im Gespräch ist das Frühjahr 2024) vor erhebliche Herausforderungen, die wir gemeinsam bewältigen können“, heißt es dazu seitens des Turnvereins, der die Grundschulhalle bisher mitnutzte. Ab dem 1. November müssen sich die Vereinsmitglieder auf die Neuerungen einstellen. Heißt, der Übungsbetrieb im Kinder- und Jugendbereich wird ab dem oben genannten Datum komplett

auf die Vereinsturnhalle Dresdner Straße 36 konzentriert; fast alle Gymnastik-Gruppen (Fitness für Erwachsene, Gymnastik I und Popgymnastik) sowie die allgemeine Sportgruppe (Tanz) nutzen das Bürgerhaus Langebrück. Für alle weiteren Gruppen aus dem Erwachsenen-Bereich stehen Übungszeiten in der Vereinsturnhalle Dresdner Straße 36 zur Verfügung“, heißt es dazu abschließend von Vereinsseite her.



Liegauer Kaninchenzüchter laden zur Kreisschau ein

Nach zwei Jahren Pause kommen die Hoppler wieder in die Alte Turnhalle

Genauso wie die tierischen Ausstellungen zuvor, freut sich auch der Rassekaninchenzuchtverein Liegau-Augustusbad auf die Kreisschau Dresden-Meißen, welche nach zweijähriger Zwangspause, nun endlich wieder stattfinden kann. Am **12.11. und 13.11.2022** werden die verschiedenen Rassen und Zuchtformen in gewohnter Form in der Turnhalle auf der Pulsnitzer Straße zu sehen sein. Züchter aus dem gesamten Kreisverband Dresden-Meißen, Sachsen und Umgebung kommen nach Radeberg, so ist eine große Vielfalt gewährleistet. Abwechslung bietet eine selbstgebaute Modelleisenbahn, die auf gut 12m² bestaunt werden kann sowie eine Tombola. Regionale Produkte und ein Imbiss werden ebenfalls angeboten. Geöffnet ist die Schau für kleine und große Besucher am Samstag von 09.00 - 18.00 Uhr und am Sonntag von 09.00 - 16.00 Uhr.

Text & Fotos (Archiv): Red.



Was Wachau seinem Nachwuchs alles zu bieten hat

Aktuelles für Familien in der Großgemeinde

Zum Babyempfang am 19. Oktober 2022 konnte Bürgermeister Veit Künzelmann nicht nur den Nachwuchs samt Eltern begrüßen, sondern auch wieder interessante Informationen für Familien bekanntgeben. So bleiben die Heizungen in den Kindertageseinrichtungen uneingeschränkt angeschaltet. „Wir machen nicht alles mit, unsere Kitas bleiben warm“, so das Gemeindeoberhaupt.



In Sachen Strom sind Wachau und seine Ortsteile durch ein Energiemanagement bereits zukunftsorientiert unterwegs. So sanken die Energiekosten für Straßenlaternen durch Umstellung auf LED-Beleuchtung in den vergangenen Jahren von ehemals rund 60.000 Euro auf aktuell etwa 18.000 Euro pro Jahr. Nach wie vor ist das Interesse an der Gemeinde und potentiellen Baugrundstücken groß, dennoch sind die Geburtenzahlen leicht gesunken. Das mag wohl auch mit der momentan unsicheren Situation zu tun haben. „Ansonsten schalten wir einfach das Licht ab, dann sollte das mit dem Nachwuchs wieder klappen“, schmunzelte der Bürgermeister. Vom 01.01. bis 30.09.2022 wurden in der Gemeinde 11 Mädchen und 13 Jungen geboren. Den 24 Geburten stehen 19 Sterbefälle gegenüber. Positiv bewertet wird laut Statistik auch die Gegenüberstellung von Zu- und Wegzügen. So kehrten 130 Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde zwar den Rücken, doch 196 fanden hier einen neuen Wohnsitz. Zum Stichtag 30.09.2022 zählte die Gemeinde 4.349 Einwohner mit Hauptwohnsitz in Wachau, Seifersdorf, Leppersdorf, Lomnitz oder Feldschlösschen.

Um das Gemeindeleben gerade auch für Familien attraktiv zu halten, hat sich jüngst eine Arbeitsgemeinschaft gegründet. Diese befasst sich mit der Neugestaltung und Sanierung der Spielplätze. Jeder Ortsteil soll hier eingebunden werden, so setzt sich die AG aus je einem Ortschaftsratsrat zusammen. Neues gibt es auch für die Grundschule in Leppersdorf. Hier soll ein grünes Klassenzimmer entstehen. Diese Idee wird voraussichtlich über die ILE-Förderung der LEADER-Region Westlausitz mit 75 % Kostenübernahme unterstützt.

Text & Foto: Red.

HALLOWEEN IN RÖDERTAL

Schloss Seifersdorf wurde zum Gruselschloss

Was für ein Nachmittag und Abend! Bei bestem Wetter tummelten sich am 22.10.2022 unzählige Gespenster, Monster und andere Schreckensgestalten in Groß und Klein im Schloss Seifersdorf. Wir bedanken uns herzlich für die zahlreichen Besucher und hoffen, ihr hattet genau so viel Spaß wie wir! Alle Kinder waren gruselig kostümiert, überall wurde getanzt, gebastelt und gespielt.



Und mit Einbruch der Dunkelheit wurde sich zur Wanderung auch schrecklich gruselt! Vielen Dank vor allem an unsere Dorfclub Mitglieder, die diesen Tag wieder mit viel Einsatz und Herzblut möglich machten! Lieben Dank auch an unsere Sponsoren, ohne Euch wäre das Kinderbuffet nur halb so lecker gewesen!

Wir sehen / gruseln uns im nächsten Jahr wieder!
Euer Dorfclub

Geistertag in Wallroda

Am Sonntag hatten der Jugendclub und die Feuerwehr Wallroda zum Geistertag eingeladen. Ab 16.00 Uhr startete ein geselliges Beisammensein auf dem Hof der Feuerwehr. Viele Kinder aus dem Dorf, aber auch Gäste aus anderen Orten waren gekommen. In Halloween-Kostümen verkleidete Kinder hatten viel Spaß beim Kürbis-Schnitzen. Die Eltern halfen dabei. Für das leibliche Wohl hatte man Soljanka, Hotdogs und Crêpe-Waffeln vorbereitet. Alles war lecker und fand reißenden Absatz. Neben dem Schnitzen haben die Kinder auch das Feuerwehrauto bestaunt. Kameraden erklärten ihnen Sinn und Zweck der Ausrüstung. Wie immer gab es dabei große Augen. Vielleicht wird

der eine oder andere, wenn er groß ist, auch bei der Feuerwehr mitmachen. Man konnte zudem einen Blick in das Gerätehaus werfen. Dort waren unter anderem die neuen Rettungsgeräte für Verkehrsunfälle zu sehen. Schere und Spreizer sind batteriebetrieben. Zwei Hebekissen sind nun auch vorhanden, Traglast bis 12 Tonnen.



Zum Abschluss dieses wunderschönen Nachmittages, das Wetter hatte ja gut mitgespielt, gab es einen Lampion- und Fackelumzug ums Dorf. Das Feuerwehrauto vorneweg, gefolgt vom Spielmannszug Kleinrödersdorf und dann die bunte Schar der Kinder mit ihren Eltern. An dieser Stelle muss allen Helfern aus dem Jugendclub und der Feuerwehr ein ganz dickes Dankeschön für diese schöne Veranstaltung ausgesprochen werden.

Text & Foto: Hans-Jörg Woywod, Ortsvorsteher

Hallo liebes Radeberger Team,
hier ein Bild von unserer Schnitzaktion!
Liebe Grüße von der Radeberger Randsiedlung!
Viele Grüße Familie Nitsche



Dieser gruselige Halloweengruß erreichte uns von Olivia Weißgerber. Dankschön



Kleinanzeigen

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon abgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de. Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Verkaufe Güde Wippsäge GWS 500 HM, 230 V, 2,2 kW, wenig gebraucht, 40 Zähne, Schnitt 170 mm, Preis VB
Tel. 0174 / 171 74 86

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Verkaufe Aquarium & Unterschrank inkl. kompl. Technik, 200 l Inhalt, Maße: 100x40x50 cm, sehr gut erhalten, ideal für Einsteiger, 250,- € VB
Tel. 01522 / 480 69 39

Suche Hilfe für Reinigungsarbeiten in EFH in Radeberg für 6 Std. pro Woche
Tel. 03528 / 44 20 78

Hausmeister gesucht, zum nächstmöglichen Termin, 520,- €-Basis, Wachau/Feldschlösschen
Bewerbung an j.beyer@franke-hausverwaltung.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Studienkreis
Die Nachhilfe

Jetzt gratis testen!

> Gruppenunterricht von der Grundschule bis zum Abitur, getrennt nach Schulart, Fach und Klasse.
> Einzelunterricht

JETZT NEU! Stolpener Straße 9
Tel.: 03528 4553670



Zum Online-Kontakt:
Bitte QR-Code scannen.

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die **Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden**

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

für Ausgabe 45 08.11.2022

Erscheinungstermin

für Ausgabe 45 11.11.2022

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Reparatur aller Pkw-Typen

AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

REIFEN MIETH

Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
Achsvermessung

XL TEXTIL WASCH STRASSE 2,8m

Sauber waschen in Radeberg
FREIE WERKSTATT TAUCHMANN-AUTOSERVICE
Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14

freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Bäumler
Automobile Radeberg

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baeumler-automobile.de

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

Service rund um's Auto

André Kluge Karosseriebaumeister

Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG

Telefon: 03528/44 35 12

Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Von Oldtimer bis Elektro-Auto

KFZ Meisterbetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG

Service rund um's Auto

• KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage/Wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA

Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Autohaus Pietzsch

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER

■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU

01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –

Kompletter Service rund ums Auto

Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz

Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210